



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada – Government*

**Ministria e Drejtësisë –Ministarstvo Pravde –Ministry of Justice**

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 11/2013<sup>1</sup>**  
**PËR MËNYRËN E KRYERJES SË INSPEKTIMIT TË BRENDSHËM NË INSTITUCIONET KORREKTUESE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ No. 11/2013<sup>2</sup>**  
**ON THE MANNER OF CONDUCTING THE INTERNAL INSPECTION IN CORRECTIONAL INSTITUTIONS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSVO MP-BR. 11/2013<sup>3</sup>**  
**O NAČINU IZVRŠENJA UNUTRASNJE INSPEKCIJE U POPRAVNIM INSTITUCIJAMA**

---

<sup>1</sup> Udhëzim Administrativ MD-Nr.11/2013 për mënyrën e kryerjes së inspektimit të brendshëm në institucionet korrektuese, është nënshkruar nga Zëvendëskryeministri dhe Ministri i Drejtësisë, me datë 10.12.2013.

<sup>2</sup> Administrative Instruction MoJ- No.11/2013 on the manner of conducting the internal inspection in correctional institutions, is signed by the Deputy Prime Minister and Minister of Justice, date 10.12.2013.

<sup>3</sup> Administrativno Uputstvo MP-Br.11/2013 o načinu izvršenja unutrašnje inspekcije u popravnim institucijama, je potpisano od strane Zamenik Premijera i Ministar Ministarstva Pravde, datum 10.12.2013.

<p><b>Ministri i Ministrisë së Drejtësisë,</b></p> <p>Në bazë të nenit 244 paragrafi 5 të Ligjit nr. 04/1-149 për Ekzekutimin e Sanksioneve Penale (GZ, Nr. 31/ 28 gusht 2013), nenit 8 paragrafi 1.4 të Rregullores për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe të Ministrive si dhe nenin 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15,12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p style="text-align: center;"><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 11/2013 PËR MËNYRËN E KRYERJES SË INSPEKTIMIT TË BRENDSHËM NË INSTITUCIONET KORREKTUESE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi dhe Fushëveprimi</b></p> <p>1. Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet mënyra e kryerjes së inspektimit të brendshëm në institucionet korrektuese të Republikës së Kosovës nga Inspektorati për mbikëqyrjen e punës së institucioneve korrektuese (në tekstin e mëtejme Inspektorati).</p> <p>2. Inspektimit të brendshëm sipas këtij</p>	<p><b>Minister of the Ministry of Justice,</b></p> <p>Based on the Article 244, paragraph 5 of the Law no. 04/1-149 for Execution of Penal Sanctions (OG. No. 31/28 August 2013), Article 8, paragraph 1.4 of the Regulation on administrative areas of responsibility of the Office of the Prime Minister and the Ministries and Article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ No.11/2013 ON THE MANNER OF CONDUCTING THE INTERNAL INSPECTION IN CORRECTIONAL INSTITUTIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose and the Scope</b></p> <p>1. This Administrative Instruction regulates the manner of conducting internal inspections in correctional institutions of the Republic of Kosovo by the Inspectorate to supervise the work of correctional institutions (hereinafter Inspectorate).</p> <p>2. According to this Administrative</p>	<p><b>Ministar Ministarstva Pravde,</b></p> <p>Na osnovu člana 244 stav 5 Zakona br. 04/1-149 za Izvršenje Krivičnih Sankcija (SG, br 31/28 avgust 2013), član 8 stav 1.4 Uredbe iz oblasti odgovornosti Kancelarije premijera i Ministarstvima i člana 38 stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/ 2011 (Sluzbeni list br.15.09.2011),</p> <p>Izdaje:</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSVO MP-BR. 11/2013 O NAČINU IZVRŠENJA UNUTRASNJE INSPEKCIJE U POPRAVNIM INSTITUCIJAMA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Svrha i delokrug</b></p> <p>1. Ovo Administrativno uputstvo reguliše način vršenja unutrašnje inspekcije u popravnim institucijama Republike Kosovo od strane Inspektorata za nadzor nad radom kazneno-popravnih institucija (u daljem tekstu: Inspektorat).</p> <p>2. Unutrašnjoj Minspekciji premo ovog</p>
---	--	---

<p>Udhëzimi Administrativ i nënshtrohen të gjitha institucionet korrektuese.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Parimet e punës të Inspektoratit</b></p> <p>1. Inspektorët në kryerjen e detyrës së tyre janë të pavarur dhe të paanshëm nga çdo ndërhyrje e cila mund të ndikoj në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë.</p> <p>2. Inspektorët duhet të kryejnë detyrën e tyre me aftësi profesionale e me përgjegjësi të plotë dhe janë të lirë nga çfarëdo ndërhyrje që mund të ndikoj në gjykimin e drejtë të tyre, ose në rezultatin e kontrollit.</p> <p>3. Në kryerjen e detyrave të inspektimit, inspektori është i pavarur dhe ndërmerr veprime në bazë të ligjit dhe të dispozitave tjera.</p> <p>4. Inspektorati gjatë punës së vet duhet ta respektoj parimin e konfidencialitetit të informacioneve dhe të dhënave.</p> <p>5. Inspektorati gjatë punës së vet duhet të trajtoj dokumentacionin konfidencial në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p>	<p>Instruction all correctional institutions are subject of internal inspection.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Principles of the work of Inspectorate</b></p> <p>1. Inspectors in the performance of their duties are independent and impartial from any interference which can affect directly or indirectly.</p> <p>2. Inspectors should perform their duties in a professional capacity with full responsibility and are free from any interference that might affect their right judgment or the results of inspections.</p> <p>3. In performing the duties of inspection, the inspector is independent and takes action according to the law and other provisions.</p> <p>4. Inspectorate during its work must respect the principle of confidentiality of information and data.</p> <p>5. Inspectorate during its work must treat confidential documents in accordance with the legislation in force.</p>	<p>Administrativnog uputstva podležu sve popravne institucije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Radno načelo Inspektorata</b></p> <p>1. Inspektori u vršenju njihovih dužnosti su nezavisni i nepristrasni od bilo kakvog mešanja koje može uticati direktno ili indirektno.</p> <p>2. Inspektori trebaju obavljati svoje dužnosti sa profesionalnom sposobnošću i sa punom odgovornošću i da su slobodni od bilo kakvog mešanja koje može uticati na njihovo pravično suđenje, ili u kontrolu rezultata.</p> <p>3. U obavljanju inspeksijskih poslova, inspektor je nezavisan i preuzima mere u skladu sa zakonom i drugim propisima.</p> <p>4. Inspektorat za vreme svog rada mora da poštuje princip poverljivosti informacija i podataka.</p> <p>5. Inspektorat za vreme svog rada mora da tretira poverljivih dokumenata u skladu sa zakonom na snazi.</p>
---	--	--

<p align="center"><b>Neni 3</b> <b>Kryerja e Inspektimit</b></p>	<p align="center"><b>Article 3</b> <b>Conducting of inspection</b></p>	<p align="center"><b>Član 3</b> <b>Vršenje inspekcije</b></p>
<p>1. Inspektorati në pajtim me autorizimet ligjore, bënë mbikëqyrjen e zbatimit të dispozitave të Ligjit për Ekzekutimin e Sanksioneve Penale, dhe akteve nënligjore të nxjerra në zbatim të tij dhe ka autorizim:</p> <p>1.1. të hyj në çdo kohë dhe pa paralajmërim në të gjitha hapësirat dhe lokalet e institucionit korrektues me qëllim të inspektimit;</p> <p>1.2. të urdhëroj që lëshimet dhe të metat e konstatuara të eliminohen në afatin të cilit inspektori e cakton;</p> <p>1.3. të verifikoj secilin rast veç e veç, çdo herë kur dyshohet për shkelje ligjore. Inspektori inicion procedurën qoftë sipas detyrës zyrtare, apo me iniciativën e personit të interesuar;</p> <p>1.4. t'u rekomandoj subjekteve përgjegjëse ndërmarrjen e masave disiplinore në pajtim me strukturën hierarkike.</p> <p>2. Inspektorati aktivitetin e vetë e ushtron në bazë të planit vjetor të punës, të cilit e</p>	<p>1. The Inspectorate in accordance with legal authorizations supervises the implementation of the provisions of the Law on Execution of Penal Sanctions, and a regulation issued pursuant to it and has the authorization:</p> <p>1.1. to enter at any time and without notice in all areas and premises of the correctional institution for the purpose of inspection;</p> <p>1.2. to order that the failures and weaknesses found to be eliminated within the time determined by the inspector;</p> <p>1.3. to verify each individual case, each time when is suspected for violation. The Inspector initiates the procedure, either ex officio or at the initiative of the person concerned;</p> <p>1.4. to recommend the responsible entities the disciplinary measures to be undertaken in accordance with the hierarchical structure.</p> <p>2. The Inspectorate carries out its activity based on the annual work plan, which is</p>	<p>1. Inspektorat u skladu sa zakonskim ovlašćenjima, nadzire sprovođenje odredaba Zakona o Izvršenju Krivičnih Sankcija, kao i podzakonske akte donetim donetim za njegovo sprovođenje i za to ima ovlašćenje:</p> <p>1.1. da ulazi u bilo kom trenutku i bez upozorenja u svim područjima i prostorije Kazneno-popravnog doma radi inspekcije;</p> <p>1.2. da naređuje, da propusti i nedostaci otklone u roku kojeg određuje inspektor;</p> <p>1.3. da proveri svakog pojedinačnog slučaja, svaki put kada postoji sumnja za kršenje zakona. Inspektor pokreće postupak, bilo to po službenoj dužnosti ili na inicijativu zainteresovanog lica;</p> <p>1.4. preporučiti odgovornim licama preduzimanje disciplinskih mera u skladu sa hijerarhijskom strukturom.</p> <p>2. Inspektorat svoju delatnost obavlja samo na osnovu godišnjeg plana rada, kojeg na</p>

<p>harton në fillim të vitit kalendarik.</p> <p>3. Inspektorati gjatë hartimit të planit të punës duhet të bazohet në objektivat strategjike të Ministrisë së Drejtësisë me qëllim të plotësimit të standardeve në Shërbimin Korrektues të Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Koha e kryerjes së inspektimit</b></p> <p>1. Inspektimi bëhet në bazë të planit vjetor të punës së Inspektoratit.</p> <p>2. Perjashtimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, Inspektorati kryen inspektimin si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. sipas urdhrit me shkrim të Ministrit të Drejtësisë;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. me kërkesën e stafit të institucionit korrektues, dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. sipas udhërit të dhënë gojarisht, në raste të jashtëzakonshme, i cili pasohet me urdhër me shkrim, pa vonesë.</p>	<p>drafted at the beginning of the calendar year.</p> <p>3. When drafting the work plan the Inspectorate should be based on the strategic objectives of the Ministry of Justice in order to fulfill the standards in Kosovo Correctional Service.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Time of inspection</b></p> <p>1. Inspection is conducted on the basis of annual work plan of the Inspectorate.</p> <p>2. With the exception of paragraph 1 of this Article, the Inspectorate carries out inspections as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. by written order of the Minister of Justice;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. at the request of the staff of correctional institution , and</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. by verbal order , in exceptional cases, which is followed by written order, without delay.</p>	<p>početku kalendarske godine.</p> <p>3. Inspektorat u izradi plana rada treba da se zasniva na strateškim ciljevima Ministarstva Pravde kako bi se ispunili standarde u Popravnoj Službi Kosova.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Vreme izvršenja inspekcije</b></p> <p>1. Inspekcija se vrši na osnovu godišnjeg plana rada Inspektorata.</p> <p>2. Izuzetno od stave 1 ovog člana, Inspektorat vrši inspekciju na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. po pismenom nalogu Ministra Pravde;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. na zahtev popravnog osoblja, i</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. po usmenom nalogu, u izuzetnim slučajevima, koji sledi pismenom nalogom, bez odlaganja.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Mënyra e kryerjes së inspektimit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>The manner of conducting the inspection</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Način izvršenja inspekcije</b></p>
<p>1. Inspektimi kryhet me inspektim të drejtpërdrejtë të kushteve dhe mënyrës së punës të të punësuarve, kushtet dhe mënyrën e punës dhe të strehimit për të burgosurit.</p> <p>2. Inspektimi kryhet duke bërë vlerësimin e punës në institucionin korrektues në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>3. Në zbatimin e mbikëqyrjes, inspektorët mund të bisedojnë me personat e dënuar pa prezencën e punëtorëve të institucionit korrektues, si dhe me të gjithë të punësuarit në institucionin korrektues pa prezencën e udhëheqësve të tyre të drejtpërdrejtë, apo të udhëheqësit të institucionit korrektues.</p> <p>4. Kur vlerëson se kjo është e nevojshme, inspektori mundet personave nga paragrafi 3 i këtij neni t’iu merr deklaratë në procesverbal.</p> <p>5. Subjekti të cilit i është urdhëruar eliminimi i të metave dhe parregullsive është i detyruar që pas eliminimit të të metave dhe parregullsive të lajmëroj inspektoratin në afatin e caktuar nga inspektorati dhe i cili nuk mund të jetë më</p>	<p>1. The inspection is performed with direct inspection of working manner and conditions of employees, work manner and condition and accommodation of prisoners.</p> <p>2. Inspection is carried out by assessing the work in correctional institution in accordance with the legislation in force.</p> <p>3. In the implementation of supervision, inspectors can talk with inmates, without the presence of correctional institution staff, as well as with all employees in the correctional institution, without the presence of their direct leaders, or the head of correctional institution.</p> <p>4. When the inspector considers necessary, he may take the statement for their records (minutes) from persons under paragraph 3 of this Article.</p> <p>5. The subject, which is ordered to eliminate failures and irregularities, is required that after the elimination of failures and irregularities, to inform the inspectorate at the time set by the inspectorate, and which cannot be longer than eight (8) days.</p>	<p>1. Inspekcija vrši se neposredno inspekcijom radnih uslova i načinu rada zaposlenih, uslovima i načinu rada i smeštaja za zatvorenike.</p> <p>2. Inspekcija se vrši procenom rada u popravnoj instituciju u skladu sa zakonodavstvom na snazi.</p> <p>3. U sprovođenju nadzora, inspektori mogu da razgovaraju sa zatvorenicima bez prisustva popravnim radnika, kao i sa svim zaposlenim u popravnoj instituciji bez prisustva njihovih direktnih rukovoditelja ili rukovodilaca popravne institucije.</p> <p>4. Ako on smatra da je potrebno , inspektor može od ovih lica, u skladu sa stavom 3 ovog člana da uzme izjavu u zapisnik.</p> <p>5. Subjekat, kome je naredjeno otklanjanje nedostataka i nepravilnosti, duzan je, da posle otklanjanje nedostataka i nepravilnosti da najavljuje inspektorat u odredjenom roku od strane inspektora, koji ne može biti duži od osam (8 ) dana.</p>

i gjatë se tetë (8) ditë.

**Neni 6  
Inspektimi i fushave të veçanta**

Mbikëqyrjen e punës së institucioneve korrektuese lidhur me kontrollin e punës financiare, marrëdhënies së punës, mbrojtjes në punë, mbrojtjes shëndetësore dhe sanitare të personave të dënuar dhe të paraburgosur, të kushteve dhe të mënyrës së pranimit të ushqimit e kryejnë organet e autorizuar në pajtim me dispozitat e veçanta, kurse Inspektorati, gjatë inspektimit të këtyre fushave e bënë vetëm inspektimin e procedurave për ofrimin e këtyre shërbimeve.

**Neni 7  
Inspektimi në bazë të kërkesës**

1. Me kërkesën e stafit të institucionit korrektues, të burgosurit dhe personit të interesuar, inspektorati do të filloj inspektimin sipas rastit të kërkuar.

2. Nëse vërtetohet veprimi jo i ligjshëm ndaj stafit, të burgosurit, inspektori, përpos veprimit të tij zyrtar për çështjen konkrete, do ta udhëzojë edhe për të drejtat e tij.

**Article 6  
The inspection of specific areas**

The supervision of the work of correctional institutions, regarding financial work control, employment, labor protection, health and sanitary protection of detainees and sentenced persons, the conditions and manner of receiving the food, is performed by the authorized bodies, in accordance with special provisions, and Inspectorate during the inspection of these areas only inspects the procedures that provide these services.

**Article 7  
Inspection based on the request**

1. At the request of the correctional institution staff, inmates and the person concerned, inspectorate will start the inspection for the case.

2. If there is a confirmed action in violation with the law against the staff, prisoner, then the inspector besides his official action on the subject matter, will also instruct him for his rights.

**Član 6  
Inspekcija specifičnih oblasti**

Nadgledanje rada kazнено-popravnih institucija u pogledu finansijske kontrole rada, zapošljavanja, zaštite na radu, zdravstvene i sanitarne zaštite uhapšenih i osuđenih lica, uslova i načina prijema hrane, obavljaju ovlašćeni organi u skladu sa posebnim odredbama, dok Inspektorat, tokom kontrole u ovim oblastima samo čini inspeksijskih postupak za pružanje ovih usluga .

**Član 7  
Inspekcija po zahtevu**

1. Na zahtev popravnog osoblja, zatvorenika i zainteresovanih lica, inspektori će početi da inspektuju prema zatraženim slučajevima.

2. Ako se dokaže nezakonito delovanje protiv osoblja ili zatvorenicima, inspektor, pored svoje službene radnje na konkretno pitanje, da će im uputstva za njihova prava.

<p align="center"><b>Neni 8</b> <b>Procesverbali i inspektimit</b></p>	<p align="center"><b>Article 8</b> <b>Minutes (records) from the inspection conducted</b></p>	<p align="center"><b>Član 8</b> <b>Zapisnik inspekcije</b></p>
<p>1. Inspektorati gjatë çdo inspektimi përpilon procesverbal të veçantë.</p> <p>2. Inspektorati pas çdo inspektimi të kryer lëshon procesverbal në të cilin jep urdhër apo rekomandim për eliminimin e parregullsive dhe të metave të konstatuara gjatë inspektimit.</p> <p>3. Procesverbali i përmban këto të dhëna:</p> <p>3.1. mënyrën e inspektimit;</p> <p>3.2. përmbajtjen kryesore të inspektimit;</p> <p>3.3. faktet e vërtetuara;</p> <p>3.4. kundërshtimet nga subjekti i inspektuar;</p> <p>3.5. urdhrat e dhëna për mënjanimin e parregullsive të konstatuara;</p> <p>3.6. rekomandime;</p> <p>3.7. propozimin e masave dhe</p> <p>3.8. afati i përmbushjes së urdhrave.</p>	<p>1. Inspectorate during each inspection compiles special record (minutes).</p> <p>2. Inspectorate after each inspection conducted issues the report (minutes) in which gives order or recommendation to eliminate irregularities and failures found during inspection.</p> <p>3. The record contains the following data:</p> <p>3.1 the inspection method;</p> <p>3.2.the main contents of inspection;</p> <p>3.3. confirmed facts;</p> <p>3.4. objections of the inspected subject;</p> <p>3.5. given orders to eliminate irregularities;</p> <p>3.6 recommendations;</p> <p>3.7. proposing measures and</p> <p>3.8. implementation time of the orders.</p>	<p>1. Inspektorat tokom svake inspekcije sastavlja poseban zapisnik .</p> <p>2. Inspektorat, posle svake inspekcije upise to u zapisniku u kome su navedene naređenja ili preporuka za otklanjanje nepravilnosti i nedostatke utvrđene prilikom inspekcije.</p> <p>3. Zapis sadrži sledeće informacije:</p> <p>3.1. način inspekcije;</p> <p>3.2. glavni sadržaj inspekcije;</p> <p>3.3. utvrđene činjenice;</p> <p>3.4. prigovori od strane subjekta nad kojim je izvršena inspekcija;</p> <p>3.5. naređenja, za otklanjanje pronađene nepravilnosti;</p> <p>3.6. preporuke;</p> <p>3.7. predlog mera i</p> <p>3.8. rok za ispunjavanje naloga .</p>



<p>4. Procesverbalin e nënshkruajnë pala e inspektuar dhe inspektori që ka bërë inspektimin.</p> <p>5. Inspektorati pas çdo inspektimi dhe konstatimi të shkeljeve i diskuton me zyrtarin përgjegjës të institucionit përkatës.</p> <p>6. Procesverbalit i bashkëngjiten dokumentacioni i cili e përben dosjen e cila është lëndë e inspektimit.</p> <p>7. Procesverbali përpilohet në katër (4) kopje, nga një kopje i dorëzohet udhëheqësit të institucionit Korrektues, Ministrit të Drejtësisë, Drejtorit të Shërbimit Korrektues dhe një mbetet në Inspektorat.</p>	<p>4. The record (minutes) is signed by inspected party and inspector who has inspected.</p> <p>5. Inspectorate after each inspection and violations found, discusses with the officer in charge of the respective institution.</p> <p>6. Minutes are attached to the documentation which constitutes the folder which is the case of inspection.</p> <p>7. The record (minutes) are compiled in four (4) copies, one copy is sent to the head of correctional institution, to the Minister of Justice, to KCS Director and one remains in the Inspectorate.</p>	<p>4. Zapisnik potpisuju, stranka protiv kojoj je obavljena inspekcija i inspektor koji je napravio inspekciju.</p> <p>5. Inspektorat posle svake inspekcije i utvrđenih povreda, o tome diskutira sa odgovornim službenikom relevantne institucije.</p> <p>6. Zapisniku, prilaže se dokumentacija koja se sastoji iz datoteke (dosje) koja je predmet inspekcije.</p> <p>7. Zapisnik je sačinjen u četiri (4) primeraka, po jedan primerak se šalje rukovodielja popravne institucije, Ministra Pravd, direktora KPS- a, i jedan ostaje u Inspektorat.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Raport për inspektimin</b></p> <p>1. Pas raportimit të institucionit korrektues për eliminimin e të metave dhe parregullsive të konstatuara gjatë inspektimit, inspektorati e benë verifikimin e përmbushjes së urdhrave të konstatuara në procesverbal.</p> <p>2. Pas verifikimit nga inspektorati për përmbushjen e urdhrave të konstatuara në</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Inspection Report</b></p> <p>1. After the report from the correctional institution for the elimination of failures and irregularities found during the inspection, the inspectors shall verify the fulfillment of the orders that are in the records (minutes).</p> <p>2. After verification by inspectors for the fulfillment of orders found in the record, the</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Izveštaj o inspekciji</b></p> <p>1. Nakon izveštaja popravne institucije za otklanjanje nedostataka i nepravilnosti tokom inspekcije, inspektorat će proveriti ispunjenje naloga nalaze u zapisniku.</p> <p>2. Nakon provere od strane inspektorata za ispunjenje pronađenih naloga u zapisniku</p>

<p>procesverbal, inspektorati e njofton Ministrin e Drejtësisë me raport zyrtarë për përmbushjen e urdhrave nga institucioni korrektues.</p> <p>3. Në rast se institucioni korrektues nuk ka përmbushur urdhëratë e cekura në procesverbal për të gjeturat gjatë inspektimit, Inspektorati e njofton Ministrin për mos përmbushjen e urdhrave nga institucionit korrektues.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky udhëzim hyn në fuqi 7 (shtatë) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p style="text-align: right;">Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><b>Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Drejtësisë</b></p> <p style="text-align: right;">_____._____ 2013</p>	<p>inspectorate informs the Minister of Justice by an official report on the fulfillment of orders from correctional institution.</p> <p>3. If correctional institution does not fulfill the orders mentioned in the minutes of the findings during the inspection, the Inspectorate shall notify the Minister for not fulfilling orders from correctional institution.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10 Entry into force</b></p> <p>This instruction enters into force seven (7) days after signature by the Minister</p> <p style="text-align: right;">Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><b>Deputy Prime Minister and Minister of Justice</b></p> <p style="text-align: right;">_____._____ 2013</p>	<p>„Inspektorat obaveštava Ministarstvo Pravde u službenom izveštaju o ispunjenju naloga iz popravne institucije.</p> <p>3. Ako popravna institucija nije ispunila naloge navedene u zapisniku o nalazima tokom inspekcije, Inspektorat će obavestiti Ministra za neispunjavanje naređenja od popravne institucije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Ministar.</p> <p style="text-align: right;">Prof. Dr . Hajredin Kuçi</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><b>Zamenik Premijera i Ministar Ministarstva Pravde</b></p> <p style="text-align: right;">_____._____ 2013</p>
---	--	--